

NÕUKOGU OTSUS,

29. november 2012,

ühelt poolt Euroopa Liidu ja teiselt poolt Iisraeli Riigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu (millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel) protokollide nr 1 ja 2 lisasid) sõlmimise kohta

(2013/66/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoides artikli 218 lõike 6 punktiga a,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 20. novembril 1995 kirjutati alla Euroopa – Vahemere piirkonna lepingule, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel (edaspidi „Euroopa – Vahemere piirkonna leping“) ⁽¹⁾.
- (2) Nõukogu volitas 14. novembril 2005 komisjoni pidama teatavate Vahemere riikidega läbirääkimisi, et saavutada põllumajandustoodete, töödeldud põllumajandustoodete, kala ja kalandustoodete kaubanduse suurem liberaliseerimine. Läbirääkimised Iisraeliga viidi edukalt lõpule 18. juulil 2008. Kõnealuste läbirääkimiste tulemused sisalduvad 1. jaanuaril 2010 jõustunud Euroopa Ühenduse ja Iisraeli Riigi vahelises kirjavahetuse vormis lepingus, milles käsitletakse põllumajandustoodete, töödeldud põllumajandustoodete ning kala ja kalandustoodetega seotud vastastikuseid liberaliseerimismeetmeid ning millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingut (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel) ⁽²⁾ ja asendatakse selle protokollid nr 1 ja nr 2 ning nende lisad (edaspidi „2010. aasta leping“).
- (3) Pärast 2010. aasta lepingu jõustumist pidasid Euroopa Komisjon ja Iisrael mõned lepingu rakendamise seotud tehnilised koosolekud. Need koosolekud näitasid, et Euroopa – Vahemere piirkonna lepingusse on vaja teha mõned tehnilised kohandused, et täita Euroopa ühenduste ja Iisraeli Riigi vaheliste eelmiste, 2000. ja 2006. aastal jõustunud lepingutega võetud kohustusi. Komisjon ja Iisrael lõpetasid 19. septembril 2011 läbirääkimised

vajalike tehniliste kohanduste üle, mis sisalduvad uues, ühelt poolt Euroopa Liidu ja teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel sõlmitud kirjavahetuse vormis lepingus, millega asendatakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel) protokollide nr 1 ja 2 lisad (edaspidi „leping“). Lepingule kirjutati alla 18. juunil 2012 kooskõlas nõukogu otsusega 2012/338/EL ⁽³⁾.

(4) Kõnealune leping tuleks heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühelt poolt Euroopa Liidu ja teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel sõlmitud kirjavahetuse vormis leping, millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel) protokollide nr 1 ja 2 lisasid, kiidetakse liidu nimel heaks.

Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik, kes on volitatud lepingus ettenähtud heakskiitmiskirja liidu nimel hoiule andma, et väljendada liidu nõusolekut end lepinguga siduda ⁽⁴⁾.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päevale järgneval päeval.

Brüssel, 29. november 2012

Nõukogu nimel

eesistuja

N. SYLIKOTIS

⁽¹⁾ EÜT L 147, 21.6.2000, lk 3.

⁽²⁾ ELT L 313, 28.11.2009, lk 83.

⁽³⁾ ELT L 166, 27.6.2012, lk 1.

⁽⁴⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumise kuupäeva Euroopa Liidu Teatajas.